

**ML** *Wesołych Świąt Bożego Narodzenia i szczęśliwego Nowego 2010 Roku*

Maszyny Leśne Jan Kloda  
Puńców, ul. Cieszyńska 67, 43-400 Cieszyn  
tel. 033 85 29 652, kom. 607 083 256  
e-mail: biuro@maszyny-lesne.pl  
www.maszyny-lesne.pl



**POSCH** *LEIGNITZ* Firma POSCH od 60 lat produkuje najwyższej jakości maszyny do przygotowania drewna opałowego i zajmuje pierwsze miejsce w Europie.

**Oferujemy:**

- systemy sterowania
- elementy wyposażenia suszarni
- modernizacje istniejących komór
- kompletne suszarnie tarcicy
- kotłownie na odpady drzewne

**A-M-S elektronik**  
tel. 0-68 382 00 40  
e-mail: ams@e7.pl



**Promocja**

suszarnie komorowe  
parzelnie tarcicy

Pogodnych i Rodzinnych Świąt Bożego Narodzenia życzy wszystkim dotychczasowym i przyszłym klientom AMS elektronik

**„Frezwid”<sup>®</sup>**

Rok założenia 1983 ISO 9001

**Produkujemy:**

- frezy tarczowe
- frezy trzpieniowe
- piły tarczowe
- noże strugarskie
- narzędzia diamentowe
- głowice z wymiennymi płytkami
- specjalistyczny osprzęt i narzędzia do produkcji stolarki PCV i AL
- okleiniarki profili PCV i MDF



Merry Christmas

Najlepsze życzenia z okazji Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku 2010!

ZPH „FREZWID” sp.j.

Ul. Piłsudskiego 7 B,  
32-050 Skawina  
Tel.: +48 12 276 33 51  
Fax: +48 12 276 50 68  
e-mail: marketing@frezwid.com.pl  
www.frezwid.com.pl



TECHNIKA POŁĄCZEŃ | Łączniki Hoffmanna znajdują nowe

# Obróbka parami pod

Do frezowania wpustów pod wcisk Oppold oferuje maszyny firmy Hoffmann.

JANUSZ BEKAS

O ile w zakresie technologii łączenia na wcisk Hoffmann niewiele można już zmienić, to nie brakuje usprawnień w zakresie precyzyjnego łączenia dwóch elementów za pomocą łącznika, często określanego jako „jaskółczy ogon”. Połączenie takie jest wyjątkowo stabilne, trwałe i praktycznie niewidoczne, jeśli łączone elementy są dokładnie

docięte. Stąd uwaga twórców tej metody skupiona jest na doskonaleniu automatycznych maszyn docinających i frezujących do wykonania między innymi ramki z listwy przyszybowej łączonej na wciski Hoffmann, która po połączeniu może być bezpośrednio skierowana do lakierowania.

– Do zalet tego wyjątkowego systemu możemy zaliczyć głównie czas wykonania oraz to, że bezpośrednio po połączeniu możemy dalej obrabiać element – mówi Małgorzata Piechota, prezes firmy Oppold Polska. – Inne zalety to wytrzymałość, wydajność i estetyka połączenia. Ta metoda ma zastosowa-

nie zarówno przy produkcji eleganckich drzwi stylowych, nowoczesnych drzwi lub też drzwi wejściowych z wyszukany designem. Jeśli pojedyncze elementy opaski lub ramy zostaną prawidłowo umieszczone w maszynie w stosunku do frezu wykonującego wpust pod wcisk, to wciski Hoffmann, posiadające na wewnętrznej powierzchni zębki, zaciskają się w materiale i silnie oraz precyzyjnie łączą elementy. Takie połączenie na wcisk jest gotowe po dwóch czynnościach – wyfrezowaniu wpustu oraz wciśnięciu wcisku. Często nawet można zrezygnować z nakładania kleju, jeżeli połącze-



Dwie piły pozwalają na jednoczesne cięcie elementów do połączenia pod kątem.

fol. Oppold



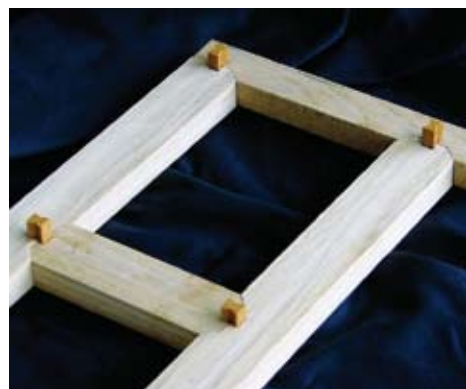
Automat docinający i frezujący Ratio 50 GL obrabia wszystkie rodzaje listew przyszybowych.

fol. Oppold



zastosowanie

## „jaskółczy ogon”



Wciski Hoffmanna zaciskają się w materiale i silnie oraz precyzyjnie łączą elementy.

nie nie jest eksponowane na zewnątrz budynku. W każdym przypadku połączona w całość rama może być natychmiast dalej obrabiana. Nie jest konieczne robienie przestojów z powodu schnięcia kleju.

– Oferujemy szeroki wybór wcisków celem dostosowania odpowiedniej wielkości łącznika do jego zastosowania – mówi Małgorzata Piechota. – Proponujemy cztery standardowe rodzaje wcisków o różnych długościach, co gwarantuje możliwość doboru odpowiedniego rodzaju wcisku do wszystkich połączeń. Są one wykonane z wysokiej jakości polimerów w kolorze brązowym, ale można je zamówić w każdym innym kolorze, formie i długości. Dostępne są również wciski wykonane z różnych gatunków drewna (dąb, jesion, buk, meranti, orzech itp.) i z aluminium – dla bardzo obciążonych połączeń. Do frezowania wpustów pod wcisk oferujemy maszyny firmy Hoffmann. Dla rzemiosła wystarczające będą maszyny ręczne, stołowe jak i klasyczne, stacjonarne. Ale dla większych producentów okien, drzwi, trumien, elementów ogrodowych dostępne są pneumatyczne maszyny na jeden, dwa lub więcej wcisków z automatycznym sortowaniem. Oferujemy również maszyny do jednoczesnego cięcia elementów pod kątem i frezowania wpustów. Nowością jest automatyczna maszyna Ratio 50 GL, na której każdorazowo jednocześnie mogą być

obrabiane parami dwie przeciwległe listwy przyszybowe, które są tej samej długości. Na podwójnym stole roboczym górna i dolna listwa przyszybowa są jednocześnie docinane i frezowane po obu stronach. Tak samo w przypadku prawej jak i lewej listwy. Jeśli wymiary listew zostaną wpisane do pamięci maszyny, to agregaty docinające i frezujące ustawiają się automatycznie po wybraniu programu. Następnie listwy po ułożeniu w ramy można trwale połączyć w narożnikach za pomocą wcisku Hoffmann. Automat docinający i frezujący Ratio 50 GL obrabia wszystkie rodzaje listew przyszybowych o długości od 430 do 3 000 mm, wysokości 38 mm i o szerokości od 10 do 30 mm. W przypadku potrzeby obrabiania krótszych listew można użyć wyposażenia do docinania krótkich elementów, dla obrabiania listew o długości od 250 mm. Maszyna tego typu pracuje w kraju u dużego producenta stolarki okiennej. Technologię łączenia na „jaskółcze ogony” ma zastosowanie nie tylko w litym drewnie, bo z powodzeniem sprawdza się również w elementach z MDF, sklejkę czy płyty OSB. ■

INWESTYCJE | Trwa budowa nowej linii produkcyjnej

## Follmann rozszerza ofertę o kleje topliwe

Firma Follmann wspólnie z KraussMaffei Berstorff GmbH pracują nad uruchomieniem nowej linii do produkcji klejów topliwych, która ruszy w ciągu kilku miesięcy.

HANS GUNTHER-SCHULZ

Przez ostatnie lata firma Follmann odnosiła wiele sukcesów w sektorze klejów dla przemysłu drzewnego i meblarskiego oraz w sektorze papier/opakowania i stała się liderem w Europie w segmencie klejów dyspersyjnych. Aby otworzyć przed sobą nowe możliwości rozwoju, zlokalizowana w Minden firma chemiczna rozszerza teraz produkcję o kleje topliwe. Poprzez ambitny program inwestycyjny wart 20 milionów euro powiększono teren zakładu o 40%, co zapewniło warunki niezbędne do rozpoczęcia pracy nowej linii produkcyjnej.

Obecnie firma Follmann pracuje razem z firmą KraussMaffei Berstorff GmbH nad uruchomieniem linii do produkcji klejów topliwych, która ruszy w ciągu kilku najbliższych miesięcy. Nowa linia umożliwi firmie Follmann produkcję klejów wysokiej jakości, dostosowanych do wymogów rynku.

– W trudnych warunkach kryzysu, jakich doświadczamy obecnie, rozszerzenie naszej produkcji o produkcję klejów topliwych jest szczególnie istotne dla umocnienia naszej pozycji na rynku oraz zapewnienia stabilności firmie – mówi Stefan Wernecke, prezes zarządu. – Poza tym zabezpieczamy w ten



Produkcja nowej linii klejów topliwych firmy Follmann ruszy w ciągu najbliższych miesięcy.

sposób istniejące miejsca pracy i chętnie stworzymy kolejne.

Dzięki aktywności działu rozwoju udało się firmie Follmann stworzyć innowacyjne kleje dla przemysłu drzewnego i meblarskiego, jak również dla branży poligraficznej w okresie ostatnich dwudziestu lat. Follmann był pierwszą firmą na świecie, która wprowadziła na rynek jednoczynnikowy odporny na wrzącą wodę klej dyspersyjny w klasie D4 oraz opatentowany, nie powodujący przebarwień drewna klej klasy D3 w segmencie klejów dla branży drzewnej i meblarskiej.

W celu zagwarantowania ciągłego rozwoju pełnej gamy produktów oraz spełnienia ogólnoswiatowych wymagań klientów Follmann będzie również tworzył nowe zaplecze w tej dziedzinie. Obejmie to również wybudowanie w następnych latach budynku działu badawczo-rozwojowego z zaawansowanym wy-

posażeniem technicznym.

Więcej szczegółów odnośnie asortymentu klejów topliwych będzie można uzyskać w dniach 8-11 lutego 2010 przy okazji targów ZOW w Bad Salzuflen na stoisku firmy Follmann.

Follmann & Co jest firmą rodzinną. Zatrudnia ponad 250 pracowników. Głównym polem działania są kleje do drewna oraz dla przemysłu papierniczego, tusze drukarskie do papieru i opakowań, plastizole do tapet, tekstylia techniczne i mikrokapsułki zapachowe. Innowacyjne rozwiązania i opracowywanie receptur pod klienta oraz rozwiązywanie systemowe, kompetentna obsługa i nowoczesne zarządzanie stanowią budulec sukcesu firmy.

Dystrybutorem wyrobów firmy Follmann na rynku polskim jest Towarzystwo Gospodarcze MEBLOPOL sp. z o.o. z siecią 28 hurtowni (www.meblopol.pl).

**OPPOLD POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Niemodlińska 19/16, 45-710 OPOLÉ  
tel. 077 457 01 01, faks 077 451 42 30, kom. 0602 215 426  
www.oppold.pl, e-mail: oppold@oppold.pl

**HOFFMANN**

Profesjonalne narzędzia **OPPOLD POLSKA** do produkcji okien, drzwi i mebli drewnianych.  
**NOWOŚĆ: szlifowanie metodą Quick Wood, również do elementów profilowanych.**  
**Maszyny od modeli ręcznych aż do maszyn w pełni automatyzowanych.**  
**HOFFMANN** technika łączenia elementów drewnianych metodą „jaskółczego ogona”.  
Noże do narzędzi OPPOLD, noże i głowice TERSA, produkty BARKE, urządzenia AIGNER, obrzeża POLYKARP SCHNELL, maszyny STEGHERR, kleje i silikony OTTO-CHEMIE, myjki do narzędzi ROTATHERM oraz środki czyszczące.

Profesjonalne przyczepy leśne **Xlift**  
zakres produkcji od 7 t do 14 t

**TRANSTROL**  
ul. Przędziszona 8, 15-688 Białystok, tel. 085 65 47 337, kom. 0606 895 585

**www.xlift.pl** **www.transtrol.pl**

GENERYJNY DYSTRYBUTOR

**MEBLOPOL**  
Towarzystwo Gospodarcze Sp. z o.o.

Towarzystwo Gospodarcze MEBLOPOL Sp. z o.o.  
60-214 Poznań, ul. Bogusławskiego 11  
tel. /061/ 64 77 122, fax /061/ 866 42 45  
e-mail: zarzad@meblopol.pl

**www.meblopol.pl**

15-554 Białystok ul. Cerkiewna 28 tel. /085/ 741 80 82 kom. 0509 044 589 e-mail: bialystok@meblopol.pl	43-322 Bielsko Śląskie ul. K. Lomżyna 47 tel. /033/ 821 98 06 kom. 0509 044 516 e-mail: bielisko.slaska@meblopol.pl	67-309 Bralin ul. Karłowicza 8 tel. /066/ 493 48 68 kom. 0509 044 582 e-mail: bralin@meblopol.pl	15-722 Bydgoszcz, ul. Murka 8 tel. /052/ 342 77 57 kom. 0502 280 470 e-mail: bydgoszcz@meblopol.pl	10-208 Dobica ul. Jana Pawła II 11 tel. /014/ 677 90 13 kom. 0502 095 188 e-mail: dobica@meblopol.pl	42-380 Ełbing ul. Mazurka 3 tel. /056/ 234 08 01 kom. 0 500 044 521 e-mail: elbing@meblopol.pl	39-300 Głogów ul. Gronowicza 345 tel. /050/ 559 04 04 kom. 0500 044 581 e-mail: glowow@meblopol.pl	44-160 Gliwice ul. Jacka 2 tel. /032/ 232 16 81 kom. 0500 044 528 e-mail: gliwice@meblopol.pl	72-380 Goleniów ul. Słowackiego 23 tel. /091/ 430 95 53 kom. 0500 044 533 e-mail: goleniow@meblopol.pl	83-080 Kąpno ul. Wrocławska 6 tel. /052/ 782 32 44 kom. 0500 044 524 e-mail: kاپno@meblopol.pl	25-563 Kielce ul. Zagajnika 222 tel. /041/ 322 29 29 kom. 0500 044 497 e-mail: kielce@meblopol.pl	83-408 Końskie ul. Kościelna 69 tel. /050/ 585 81 80 kom. 0500 044 498 e-mail: konskie@meblopol.pl	60-352 Poznań ul. Graczkowskiego 430 tel. /061/ 981 88 21 /061/ 981 88 31 e-mail: poznan@meblopol.pl	87-080 Radomsko ul. Narutowicza 385 tel. /44/ 862 98 83 kom. 0505 871 443 e-mail: radomsko@meblopol.pl	35-285 Rzeszów ul. Przy Turze 1 tel. /017/ 983 23 22 kom. 0500 044 525 e-mail: rzeszow@meblopol.pl	82-020 Swarzędz ul. Cieszkowskiego 28 tel. /061/ 817 34 48 kom. 0500 044 520 e-mail: swarzedz@meblopol.pl	81-083 Szczecin ul. Sienkowskiego 42 tel. /091/ 432 43 24 kom. 0500 044 494 e-mail: szczecin@meblopol.pl	76-408 Szczecinek ul. Waryńskiego 8 tel. /094/ 372 13 03 kom. 0500 044 499 e-mail: szczecinek@meblopol.pl	81-767 Warszawa ul. Jana Kazimierza 57 tel. /022/ 637 27 91 kom. 0615 134 295 e-mail: warszawa@meblopol.pl	80-424 Wrocław ul. Krakowska 37/45 tel. /071/ 379 82 81 kom. 0500 044 510 e-mail: wroclaw@meblopol.pl	82-081 Wysogotów ul. Szarygowa 15/17 tel. /061/ 816 23 23 kom. 0500 044 526 e-mail: wysogotow@meblopol.pl	85-364 Żelazna Góra ul. Kościelna 20a tel. /068/ 329 08 11 kom. 0500 044 503 e-mail: zelazna.gora@meblopol.pl	30-728 Kraków ul. Saska 273 tel. /012/ 266 28 67 kom. 0500 044 522 e-mail: krakow@meblopol.pl	30-448 Krosno ul. Sztetlewska 8 tel. /013/ 438 08 23 kom. 0500 044 515 e-mail: krosno@meblopol.pl	20-447 Lublin ul. Dłameckiego 5 tel. /061/ 744 48 88 kom. 0612 074 879 e-mail: lublin@meblopol.pl	38-440 Krosno ul. Sztetlewska 8 tel. /013/ 438 08 23 kom. 0500 044 492 e-mail: krosno@meblopol.pl	28-447 Lublin ul. Dłameckiego 5 tel. /061/ 744 48 88 kom. 0500 044 515 e-mail: lublin@meblopol.pl
--	---	--	---	--	--	--	---	--	--	---	--	--	--	--	---	--	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---

Odwiedź  
jedną  
z naszych  
hurtowni!